

# Megger<sup>®</sup>

## **VF6 EX** **AC Voltage detector**

**Quick start guide**

**EN - FR - ES - ESLT - DE**

## SAFETY WARNINGS

- Read, understand and follow Safety Warnings and Operating Instructions in the manual before using this product.
- The detector's safety features may not protect the user if not used in accordance with the manufacturer's instructions.
- Check on a known live source within the rated AC voltage range of the detector before use to ensure it is in working order.
- Insulation type and thickness, distance from the voltage source, shielded wires, and other factors may affect reliable operation.
- The VF6 EX may help in the indication of live AC circuits only and must not be used as verification of a de-energised circuit. This is not a Safety Test Lamp.
- Do not use if the detector appears damaged or if it is not operating properly. If in doubt replace the product.
- Do not use on voltages that are higher than as marked on the VF6 EX.
- Use caution with voltages above 30 V AC as a shock hazard may exist.
- Comply with all applicable safety codes. Use approved personal protective equipment when working near live electrical circuits - particularly with regard to arc-flash potential.
- Do not operate detector if Low Battery warning occurs. Replace batteries immediately.
- Use only GP AAA / LR03 batteries; do not replace batteries when an explosive atmosphere is present






**NOTE:** : The VF6 EX is unable to detect voltage on armoured or sheathed cable, cable in conduit, behind panels or in metallic enclosures.

**CATIV** Measurement category IV: Equipment connected between the origin of the low-voltage mains supply outside the building and the consumer unit.

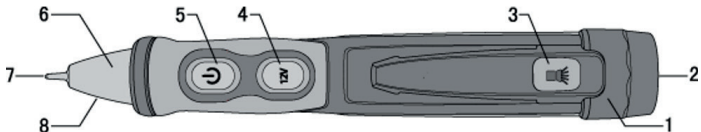
**CATIII** Measurement category III: Equipment connected between the consumer unit and the electrical outlets.

**CATII** Measurement category II: Equipment connected between the electrical outlets and the user's equipment.

## **INTERNATIONAL SAFETY SYMBOLS :**

-  Potential danger. Indicates the user must refer to the manual for important safety information
-  Indicates hazardous voltages may be present
-  Equipment is protected by double or reinforced insulation
-  Equipment complies with current EU directives
-  End of life disposal

### **Detector Description**



1. Screw on battery cover

2. Torch

3. Torch button

4. 12 V button





5. On/Off button

6. LED indicators

7. Detector tip


8. Work light

## Operation

1. **Turning the VF6 EX on:** Momentarily press the detector  On/Off button. The sounder will beep once, vibrate once and the green LED will illuminate to indicate that the detector is on and ready for use.
2. **Turning the VF6 EX off:** Momentarily press the  On/Off button. The VF5 will beep twice and vibrate twice and the green LED will turn off.
3. **Turning the Sounder off and Vibrating motor off:** Turn the VF6 EX on as described above. The VF6 EX will now operate with both the sounder and the vibrating motor. To turn the sounder and vibrating motor off, press and hold the  On/Off button until the green LED flashes. To turn the sounder and vibrating motor back on press and hold the  On/Off button until the green LED flashes, the sounder beeps and the unit vibrates.
4. **Verify Operation:** Before using VF6 EX, (1) Make sure the green LED is on, (2) Check VF6 EX on a known live AC voltage that is within the defined detection range of the VF6 EX.
5. **Low Voltage Mode (12 to 1000V AC):** Press and hold the 12 V button. The green LED will change to orange to indicate the VF6 EX is in the low voltage mode. While pressing the 12 V button place the tip of the VF6 EX near an AC voltage. When AC voltage is detected the LED will turn red and flash, the sounder will beep and the detector will vibrate. The flash, beeping and vibration rate will increase as the VF6 EX gets closer to the voltage source. If the VF6 EX detects a medium voltage (100 V – 1000 V) it will automatically change over to the medium voltage mode, the red LED will change to a steady glow, the sounder will beep rapidly and the detector will vibrate constantly.

6. **Medium Voltage Mode (100 to 1000V AC):** Place the tip of the VF6 EX near an AC voltage. If the VF6 EX detects voltage within the defined detection range the green LED will turn off, the red LED will turn on, the sounder will beep rapidly and the detector will vibrate constantly.

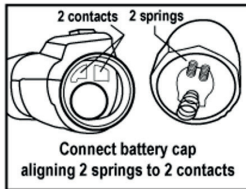
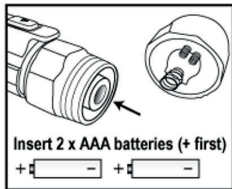
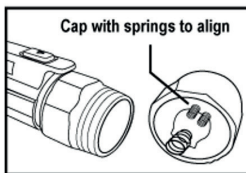
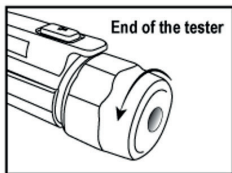
**NOTE:** The detector cannot determine the actual voltage. The voltage level where the detector switches from the low to medium voltage mode is affected by insulation type and thickness, distance from the voltage source, and other factors.

7. **Low Battery Indication:** Replace the batteries if the green LED does not turn on. When the detector is on and the batteries are too low for reliable operation, the sounder will beep three times and the green LED will turn off indicating the detector is not operational. Replace the batteries to restore operation.
8. **Auto Power Off:** To conserve battery life the detector will automatically turn off after approximately 5 minutes of inactivity. When powering down the detector will beep twice, vibrate twice and the green LED will turn off.
9. **Torch:** Momentarily press the torch  button to turn the torch on or off. To conserve battery life, the torch will automatically turn off after approximately 5 minutes.

**NOTE:** If the battery voltage is too low to operate the torch, the detector will indicate this condition by beeping three times and the torch will turn off. The voltage detector has its own low battery threshold and may remain operational. Refer to Verify Operation (Step 4) in this guide before using detector.

## Battery replacement

1. Carefully unscrew battery cap at the rear (torch end) of the detector.
2. Replace batteries with 2 x AAA 1.5V batteries. Observe polarity.
3. Carefully align cap with detector as shown below.
4. Screw cover onto the detector until it feels tight; do not use excessive force.
5. Verify operation by using the detector on a known live AC voltage within the defined detection range of the detector.



**Note:** When batteries are loaded for the first time, please remove the white rectangular security strip before installing. When replacing the batteries, be sure to secure the cap firmly to maintain IP67 water and dust protection. A loose or over tightened battery cap may compromise water and dust protection.

## Specifications

<b>Detection voltage range</b>	12 V AC to 1000 V AC, 100 V to 1000 V AC
<b>Frequency range</b>	50/60 Hz
<b>Batteries</b>	2 x AAA / LR03 1.5 V batteries
<b>Ambient Operating temperature</b>	0 °C to 50 °C (32 °F to 122 °F)
<b>Storage temperature</b>	-10 °C to 60 °C (14 °F to 140 °F)
<b>Humidity</b>	80 % max.
<b>Altitude</b>	2000 metres
<b>Pollution Degree</b>	2
<b>Safety Compliance</b>	CAT IV 1000 V
<b>Auto Power Off</b>	5 minutes
<b>Ingress Protection Rating</b>	IP67
<b>Conforms To</b>	II 2 G Ex ib op is IIB T4 Gb

Certificate Number      Presafe 17 ATEX 9668X 

Note: For full details see the full VF6 EX User Guide at [www.megger.com](http://www.megger.com)

# Megger<sup>®</sup>

Product manufactured in China

**Megger Limited**

**Archcliffe Road**

**Dover**

**Kent**

**CT17 9EN**

**Tel: +44 (0) 1304 502 101 Fax: +44 (0) 1304 207 342 [www.megger.com](http://www.megger.com)**



# Megger<sup>®</sup>

**VF6 EX**  
**Détecteur de tension CA**

**FR**

## **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ**






- Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les avertissements de sécurité et les instructions d'utilisation du présent manuel, et respectez-les.
- En cas d'utilisation non conforme aux instructions du fabricant, les dispositifs de sécurité du détecteur pourraient ne pas protéger l'utilisateur.
- Le bon fonctionnement du détecteur doit être vérifié avant son utilisation sur une source de tension connue comprise dans la plage de tensions CA nominales du détecteur.
- Le type et l'épaisseur de l'isolant, la distance par rapport à la source de tension, les câbles blindés et d'autres facteurs peuvent avoir un impact sur la fiabilité du résultat.
- Le VF6 EX peut détecter des circuits à courant alternatif sous tension uniquement, et ne doit pas être utilisé pour contrôler un circuit hors tension. Il ne s'agit pas d'une lampe de test de sécurité.
- N'utilisez pas le détecteur s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. En cas de doute, remplacez le produit.
- N'utilisez pas le détecteur pour des tensions supérieures à celles indiquées sur son boîtier.
- Utilisez l'appareil avec précaution pour des tensions supérieures à 30 V CA, en raison du risque de choc électrique.
- Respectez l'ensemble des consignes de sécurité applicables. Utilisez un équipement de protection individuelle approuvé lors d'interventions à proximité de circuits électriques sous tension, pour vous protéger notamment d'éventuels arcs électriques.
- N'utilisez pas le détecteur si l'avertissement Low Battery (Batterie faible) s'affiche. Remplacez les piles immédiatement.
- Utilisez uniquement des piles GP AAA / LR03 ; ne remplacez pas les piles dans une atmosphère explosive.

**REMARQUE : Le VF6 EX ne peut pas détecter la tension sur des câbles blindés, ou des câbles passant dans des gaines, derrière des cloisons ou dans des boîtiers métalliques.**

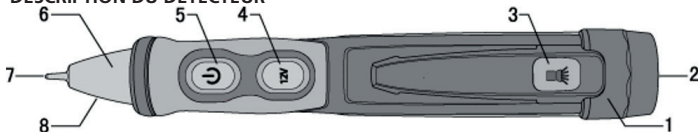
**CATIV** Mesure de catégorie IV : Équipement connecté entre la source de l'alimentation électrique basse tension à l'extérieur du bâtiment et l'installation de l'utilisateur

- CATIII** Mesure de catégorie III : Équipement connecté entre l'installation de l'utilisateur et les prises de courant.
- CATII** Mesure de catégorie II : Équipement connecté entre les prises de courant et l'équipement de l'utilisateur..

### **SYMBOLES INTERNATIONAUX DE SÉCURITÉ**





-  Danger potentiel. Indique que l'utilisateur doit consulter le manuel d'utilisation pour prendre connaissance d'informations de sécurité importantes
-  Indique la présence éventuelle de tensions dangereuses
-  L'équipement est protégé par une double isolation ou une isolation renforcée
-  Équipement conforme aux directives européennes en vigueur
-  Mise au rebut en fin de vie

### DESCRIPTION DU DÉTECTEUR




- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Bouchon à vis du compartiment des piles | 5. Bouton On/Off (Marche/Arrêt) |
| 2. Lampe de poche                          | 6. Voyants LED                  |
| 3. Bouton de la lampe de poche             | 7. Pointe du détecteur          |
| 4. Bouton 12 V                             | 8. 8. Lumière de travail        |

## UTILISATION

1. **Mise sous tension du VF6 EX :** Appuyez sur le bouton On/Off du détecteur . Un bip sonore retentit, le VF6 EX vibre une fois et la LED verte s'allume pour indiquer que le détecteur est sous tension et prêt à être utilisé.
2. **Mise hors tension du VF6 EX :** Appuyez sur le bouton On/Off . Le VF6 EX émet deux bips sonores, vibre deux fois et la LED verte s'éteint.
3. **Désactivation du bip sonore et du moteur vibrant :** Mettez le VF6 EX sous tension comme décrit ci-dessus. Le bip sonore et le moteur vibrant du VF6 EX sont maintenant activés. Pour désactiver le bip sonore et le moteur vibrant, appuyez sur le bouton On/Off  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte clignote. Pour réactiver le bip sonore et le moteur vibrant, appuyez sur le bouton On/Off  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte clignote, qu'un bip sonore retentisse et que l'appareil vibre.
4. **Vérification du fonctionnement :** Avant d'utiliser le VF6 EX, (1) vérifiez que la LED verte est allumée et (2) contrôlez son bon fonctionnement sur une tension CA connue comprise dans la plage de détection définie.
5. **Mode basse tension (12 V à 1 000 V CA) :** Appuyez sur le bouton 12 V et maintenez-le enfoncé. La LED verte devient orange pour indiquer que le VF6 EX est en mode basse tension. Tout en maintenant enfoncé le bouton 12 V, placez la pointe du VF6 EX à proximité d'une tension CA. Lorsqu'une tension CA est détectée, la LED devient rouge et clignote, un bip sonore retentit et le détecteur vibre. La vitesse de clignotement, des bips et de la vibration augmente lorsque le VF6 EX se rapproche de la source de tension. Si le VF6 EX détecte une tension moyenne (100 V - 1 000 V), il passe automatiquement en mode moyenne tension. La LED rouge s'allume en continu et le détecteur émet des bips rapprochés et vibre en permanence.

6. **Mode moyenne tension (100 V à 1 000 V CA) :** Placez la pointe du VF6 EX à proximité d'une tension CA. Si le VF6 EX détecte une tension dans la plage de détection définie, la LED verte s'éteint, la LED rouge s'allume et le détecteur émet des bips rapprochés et vibre en continu.

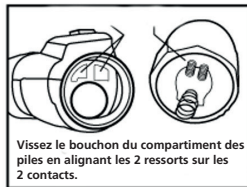
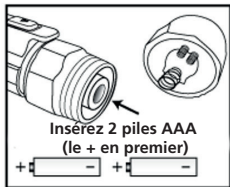
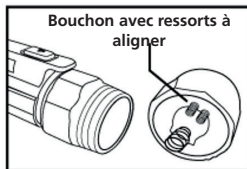
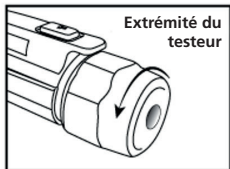
**REMARQUE :** Le détecteur ne peut pas déterminer la tension réelle. Le niveau de tension auquel le détecteur passe du mode basse tension à moyenne tension est impacté par le type et l'épaisseur de l'isolation, la distance par rapport à la source de tension et d'autres facteurs.

7. **Indication Low Battery (Batterie faible) :** Remplacez les piles si la LED verte ne s'allume pas. Lorsque le détecteur est en marche et que la charge des piles est trop faible pour un fonctionnement fiable, le VF6 EX émet trois bips sonores et la LED verte s'éteint, indiquant que le détecteur n'est pas opérationnel. Remplacez les piles pour rétablir le fonctionnement.
8. **Arrêt automatique :** Pour économiser les piles, le détecteur s'arrête automatiquement après environ 5 minutes d'inactivité. Lorsqu'il se coupe, le VF6 EX émet deux bips sonores, vibre deux fois et la LED verte s'éteint.
9. **Lampe de poche :** Appuyez sur le bouton de la lampe de poche  pour l'activer ou la désactiver. Pour économiser les piles, la lampe de poche s'éteint automatiquement après environ 5 minutes.

**REMARQUE :** Si la charge des piles est trop faible pour activer la lampe de poche, le détecteur l'indique par trois bips, et la lampe de poche s'éteint. Le détecteur de tension possède son propre seuil de batterie faible et peut rester opérationnel. Reportez-vous à la section Vérification du fonctionnement (étape 4) de ce manuel avant d'utiliser le détecteur.

## REEMPLACEMENT DES PILES

1. Dévissez doucement le bouchon du compartiment des piles à l'arrière (extrémité lampe de poche) du détecteur.
2. Remplacez les piles par 2 piles AAA 1,5 V. Respectez la polarité.
3. Alignez soigneusement le bouchon sur le détecteur comme représenté ci-dessus.
4. Vissez le bouchon sur le détecteur jusqu'à ce qu'il soit suffisamment serré ; ne forcez pas de manière excessive.
5. Avant d'utiliser le détecteur, vérifiez son fonctionnement sur une tension CA connue comprise dans la plage de détection définie.



**Remarque** : Avant de mettre des piles pour la première fois, retirez la languette de sécurité rectangulaire blanche. Lors du remplacement des piles, assurez-vous de revisser fermement le bouchon pour préserver la protection IP67 contre l'eau et la poussière. Si le bouchon du compartiment des piles est mal vissé ou trop vissé, la protection contre l'eau et la poussière peut être compromise.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Plage de détection de tension** 12 V CA à 1 000 V CA, 100 V à 1 000 V CA

**Plage de fréquence** 50/60 Hz

**Piles** 2 piles AAA / LR03 1,5 V

**Température ambiante en service**

0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)

**Storage temperature**

-10 °C à 60 °C (14 °F à 140 °F)

**Humidité**

80 % max.

**Altitude**

2 000 mètres

**Degré de pollution**

2

**Classe de sécurité**

CAT IV 1000 V

**Arrêt automatique**

5 minutes

**Indice de protection**

IP67

**Conforme à**

II 2 G Ex ib op is IIB T4 Gb

**Numéro de certificat**

Presafe 17 ATEX 9668X



**Remarque** : Pour de plus amples informations, consultez le Manuel utilisateur VF6 EX complet sur [www.megger.com](http://www.megger.com)

# Megger<sup>®</sup>

Produit fabriqué en Chine

**Megger Limited**

**Archcliffe Road**

**Dover**

**Kent**

**CT17 9EN**

**Tel: +44 (0) 1304 502 101 Fax: +44 (0) 1304 207 342 [www.megger.com](http://www.megger.com)**

**Megger est une marque de commerce déposée.**

**Les produits de Megger sont distribués dans 146 pays.**

**Cet instrument est fabriqué en Chine.**

**L'entreprise se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques ou la conception sans préavis.**



# Megger<sup>®</sup>

**VF6 EX**

**Detector de tensión de CA  
ES**

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**






- Lea, comprenda y siga las advertencias de seguridad y las instrucciones de uso del manual antes de utilizar este producto.
- Es posible que las características de seguridad del detector no protejan al usuario si no se utiliza conforme a las instrucciones del fabricante.
- Compruebe si una fuente con tensión conocida se encuentra dentro del rango de tensión de CA nominal del detector antes de su uso para asegurarse de que funciona correctamente.
- El tipo y grosor del aislamiento, la distancia desde la fuente de tensión, los cables blindados y otros factores pueden afectar al funcionamiento fiable.
- El VF6 EX puede ayudar en la indicación de circuitos de CA con tensión y no debe utilizarse como verificación de un circuito sin corriente. Esta no es una lámpara de prueba de seguridad.
- No utilice el producto si el detector parece dañado o no funciona correctamente. En caso de duda, sustituya el producto.
- No utilice el producto en tensiones superiores a las marcadas en el VF6 EX.
- Tenga cuidado con tensiones superiores a 30 V de CA, ya que puede existir riesgo de descarga eléctrica.
- Cumpla todos los códigos de seguridad pertinentes. Utilice un equipo de protección individual homologado cuando trabaje cerca de circuitos eléctricos con tensión, especialmente en lo que respecta al potencial de arco eléctrico.
- No utilice el detector si se produce la advertencia de batería baja. Sustituya las pilas inmediatamente.
- Utilice únicamente pilas GP AAA/LR03; no sustituya las pilas cuando haya una atmósfera explosiva.

**NOTA:** El VF6 EX no puede detectar tensión en cables blindados o revestidos, cables en conductos, detrás de paneles o en carcasas metálicas.

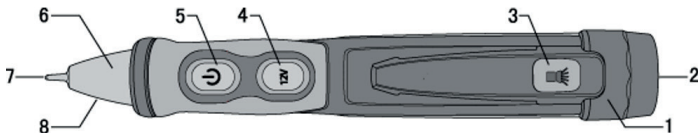
**CATIV** Categoría de medición IV: Equipos conectados entre la fuente de la red de suministro eléctrico de baja tensión del exterior del edificio y el cuadro de distribución.

- CATIII** Categoría de medición III: Equipos conectados entre el cuadro de distribución y las tomas de corriente.
- CATII** Categoría de medición II: Equipos conectados entre las tomas de corriente y los equipos del usuario.the electrical outlets and the user's equipment.

## **INTERNATIONAL SAFETY SYMBOLS :**



-  Peligro potencial. Indica que el usuario debe consultar el manual para obtener información de seguridad importante.
-  Indica que pueden existir tensiones peligrosas.
-  El equipo está protegido por un aislamiento doble o reforzado.
-  El equipo cumple con las directivas de la UE vigentes en materia de eliminación al final de su vida útil.
- 

### **Detector Description**




- |    |                              |    |                            |
|----|------------------------------|----|----------------------------|
| 1. | Tapa de batería con tornillo | 5. | Botón de encendido/apagado |
| 2. | Linterna                     | 6. | Indicadores LED            |
| 3. | Botón de linterna            | 7. | Punta detectora            |
| 4. | Botón de 12 V.               | 8. | Luz de trabajo             |

## FUNCIONAMIENTO

1. **Encendido del VF6 EX:** : Pulse brevemente el botón de  encendido/apagado del detector. Se emitirá un pitido, se producirá una vibración y el LED verde se iluminará para indicar que el detector está encendido y listo para su uso.
2. **Apagado del VF6 EX:** Pulse brevemente el botón  de encendido/apagado. El VF6 emitirá dos pitidos y vibrará dos veces, y el LED verde se apagará.
3. **Apagado del sonido y apagado del motor de vibración:** Encienda el VF6 EX como se ha descrito anteriormente. El VF6 EX funcionará con el sonido y el motor de vibración. Para apagar el sonido y el motor de vibración, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el LED verde parpadee. Para volver a encender el sonido y el motor de vibración, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el LED verde parpadee; se emitirá un pitido y la unidad vibrará
4. **Verificación del funcionamiento:** Antes de utilizar el VF6 EX, (1) asegúrese de que el LED verde está encendido y (2) compruebe el VF6 EX en una tensión de CA activa conocida que se encuentre dentro del rango de detección definido del VF6 EX.
5. **Modo de baja tensión (de 12 a 1000 V de CA):** Mantenga pulsado el botón de 12 V. El LED verde cambiará a naranja para indicar que el VF6 EX se encuentra en el modo de baja tensión. Mientras pulsa el botón de 12 V, coloque la punta del VF6 EX cerca de una tensión de CA. Cuando se detecta tensión de CA, el LED se ilumina en rojo y parpadea, se emite un pitido y el detector vibra. El parpadeo, el pitido y el nivel de vibración aumentarán a medida que el VF6 EX se acerque a la fuente de tensión. Si el VF6 EX detecta una tensión media (100 V – 1000 V), cambiará automáticamente al modo de media tensión, el LED rojo cambiará a una iluminación fija, se emitirán pitidos rápidos y el detector vibrará constantemente..

6. **Modo de tensión media (de 100 a 1000 V de CA):** Coloque la punta del VF6 EX cerca de una tensión de CA. Si el VF6 EX detecta tensión dentro del rango de detección definido, el LED verde se apagará, el LED rojo se encenderá, se emitirán pitidos rápidos y el detector vibrará constantemente.

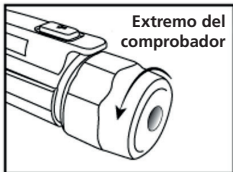
**NOTA:** El detector no puede determinar la tensión real. El nivel de tensión en el que el detector cambia del modo de baja a media tensión se ve afectado por el tipo y grosor del aislamiento, la distancia desde la fuente de tensión y otros factores.

7. **Indicación de batería baja:** Sustituya las pilas si el LED verde no se enciende. Cuando el detector está encendido y la batería es demasiado baja para un funcionamiento fiable, se emitirán tres pitidos y el LED verde se apagará para indicar que el detector no está operativo. Sustituya las pilas para restaurar el funcionamiento
8. **Apagado automático:** Para prolongar la duración de la batería, el detector se apagará automáticamente después de aproximadamente 5 minutos de inactividad. Al apagar el detector, emitirá dos pitidos y vibrará dos veces, y el LED verde se apagará.
9. **Linterna:** Pulse brevemente el botón  de linterna para encenderla o apagarla. Para prolongar la duración de la batería, la linterna se apagará automáticamente después de aproximadamente 5 minutos.

**NOTA:** Si la tensión de la batería es demasiado baja para accionar la linterna, el detector lo indicará emitiendo tres pitidos y la linterna se apagará. El detector de tensión tiene su propio umbral de batería baja y puede permanecer operativo. Consulte la sección Verificación del funcionamiento (paso 4) de esta guía antes de utilizar el detector.


## SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

1. Desenrosque con cuidado la tapa de la batería de la parte posterior (extremo de la linterna) del detector.
2. Sustituya las pilas por 2 pilas AAA de 1,5 V. Observe la polaridad.
3. Alinee cuidadosamente la tapa con el detector como se muestra arriba.
4. Enrosque la tapa en el detector hasta que quede bien apretada; no ejerza una fuerza excesiva.
5. Verifique el funcionamiento utilizando el detector en una tensión de CA activa conocida dentro del rango de detección definido del detector



**Nota:** Al utilizar las pilas por primera vez, retire la tira de seguridad rectangular blanca antes de instalarlas. Al sustituir las pilas, asegúrese de fijar la tapa primero para mantener la protección IP67 contra el agua y el polvo. Si la tapa de las baterías está floja o demasiado apretada, puede ponerse en peligro la protección contra el agua y el polvo.

## ESPECIFICACIONES

<b>Rango de tensión de detección</b>	De 12 V de CA a 1000 V de CA, de 100 V de CA a 1000 V
<b>Rango de frecuencia</b>	50/60 Hz
<b>Baterías</b>	2 pilas AAA / LR03 de 1,5 V,
<b>Temperatura ambiente de funcionamiento</b>	°C a 50 °C (de 32 °F a 122 °F)
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	De -10 °C a 60 °C (de 14 °F a 140 °F)
<b>Humedad</b>	80 % máx.
<b>Altitud</b>	2000 metros
<b>Grado de contaminación</b>	2
<b>Normativa de seguridad</b>	CAT IV 1000 V
<b>Apagado automático</b>	5 minutos
<b>Clasificación de protección de entrada</b>	IP67
<b>La clasificación de protección de entrada se ajusta a</b>	II 2 G Ex ib op is IIB T4 Gb
<b>Número de certificado</b>	Presafe 17 ATEX 9668X 



Producto fabricado en China

**Nota:** Para obtener más información, consulte íntegramente la Guía del usuario del VF6 EX en [www.es.megger.com](http://www.es.megger.com)

**Megger Instruments S.L. Nave 16,  
Calle La Florida 1,  
Parque Empresarial Villapark,  
Villaviciosa de Odón (Madrid)**

**Tel. +34 91 616 5496**

**Correo electrónico: [info.es@megger.com](mailto:info.es@megger.com)**

**Megger es una marca registrada.**

**Los productos de Megger se distribuyen en 146 países de todo el mundo. Este instrumento se fabrica en China.**

**La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso**



# Megger<sup>®</sup>

**VF5**

**Detector de tensión de CA**

**ES-LT**






## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

- Lea, comprenda y siga las advertencias de seguridad e instrucciones de funcionamiento en el manual antes de usar este producto.
- Las funciones de seguridad del detector pueden no proteger al usuario si el producto no se utiliza según las instrucciones del fabricante.
- Revise el producto en una fuente que se sepa que está activa y que se encuentre dentro del rango de tensión nominal de CA del detector antes de utilizarlo, para asegurarse de que esté en buen estado.
- El tipo y espesor del aislamiento, la distancia de la fuente de tensión, los cables blindados y otros factores pueden afectar el funcionamiento confiable.
- El VF6 EX solo podría ayudar a indicar si un circuito de CA está activo y no se debe utilizar como verificación de que un circuito está desenergizado. Esta no es una luz de prueba de seguridad.
- No utilice el detector si parece dañado o si no funciona correctamente. En caso de dudas, reemplace el producto.
- No lo utilice con tensiones superiores a las indicadas en el VF6 EX.
- Tenga cuidado con tensiones superiores a 30 V de CA, ya que puede existir peligro de descarga eléctrica.
- Cumpla con todos los códigos de seguridad correspondientes. Utilice equipos de protección personal aprobados cuando trabaje cerca de circuitos eléctricos con corriente, especialmente con respecto al potencial de arco eléctrico.
- No opere el detector si está activa la advertencia de batería baja. Cambie las baterías inmediatamente.
- Utilice solo baterías GP AAA/LR03, no cambie las baterías si se presenta una atmósfera explosiva.

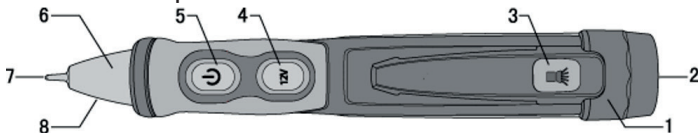
**NOTA:** El VF6 EX no puede detectar tensiones en cables blindados o con fundas, en cables dentro de conductos, detrás de paneles ni en gabinetes metálicos.

- CATIV** Categoría de medición IV: Equipo conectado entre el origen de la alimentación de la red eléctrica de baja tensión afuera del edificio y la unidad del consumidor.
- CATIII** Categoría de medición III: Equipo conectado entre la unidad del consumidor y los tomacorrientes
- CATII** Categoría de medición II: Equipo conectado entre los tomacorrientes y el equipo del usuario.

## **SÍMBOLOS DE SEGURIDAD INTERNACIONALES**





-  Peligro potencial. Indica que el usuario debe consultar el manual para obtener información de seguridad importante.
-  Indica que pueden existir tensiones peligrosas.
-  El equipo está protegido por aislamiento doble o reforzado.
-  El equipo cumple con las directivas actuales de la UE.
-  Eliminación al final de la vida útil

### Detector Description



- |    |                                   |    |                            |
|----|-----------------------------------|----|----------------------------|
| 1. | Tornillo en la tapa de la batería | 5. | Botón de encendido/apagado |
| 2. | Linterna                          | 6. | Indicadores LED            |
| 3. | Botón de la linterna              | 7. | Punta del detector         |
| 4. | Botón de 12 V                     | 8. | Luz de trabajo             |

## FUNCIONAMIENTO

1. **Encendido de VF6 EX:** Presione momentáneamente el botón  On/Off (Encendido/ Apagado) del detector. El resonador emitirá un pitido, vibrará una vez, y el LED verde se iluminará para indicar que el detector está encendido y listo para su uso.
2. **Apagado del VF6 EX:** Presione momentáneamente el botón  de encendido/apagado. El VF5 emitirá dos pitidos, vibrará dos veces y el LED verde se apagará.
3. **Apagado del resonador y del motor vibratorio:** : Encienda el VF6 EX según lo descrito anteriormente. El VF6 EX funcionará con el resonador y el motor vibratorio. Para apagar el resonador y el motor vibratorio, mantenga presionado el botón  de encendido/apagado hasta que el LED verde parpadee. Para volver a activar el resonador y el motor vibratorio, mantenga presionado el botón  de encendido/apagado hasta que la luz LED verde destelle, el resonador emita un pitido y la unidad vibre.
4. **Verificación del funcionamiento:** Antes de usar VF6 EX, (1) asegúrese de que el LED verde esté encendido, (2) compruebe el VF6 EX en una tensión de CA activa conocida que esté dentro del rango de detección definido de VF6 EX.
5. **Modo de tensión baja (de 12 a 1000 V CA):** Mantenga presionado el botón de 12 V. El LED verde cambiará a naranja para indicar que VF6 EX está en el modo de tensión baja. Mientras presiona el botón de 12 V, coloque la punta del VF6 EX cerca de una tensión de CA. Cuando se detecta tensión de CA, el LED cambia a rojo y parpadea, el resonador emite un pitido y el detector vibra. El parpadeo, los pitidos y la vibración aumentarán a medida que el VF6 EX se acerca a la fuente de la tensión. Si el VF6 EX detecta una tensión media (de 100 V a 1000 V), cambiará automáticamente al modo de tensión media, el indicador LED rojo cambiará a una iluminación constante, el resonador emitirá un pitido rápido y el detector vibrará constantemente.

6. **Modo de tensión media (de 100 a 1000 V CA):** Coloque la punta del VF6 EX cerca de una tensión de CA. Si el VF6 EX detecta tensión dentro del rango de detección definido, el LED verde se apagará, el LED rojo se encenderá, el resonador emitirá pitidos rápidos y el detector vibrará contantemente.

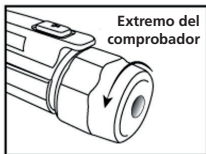
**NOTA:** El detector no puede determinar la tensión real. El nivel de tensión en el que el detector cambia del modo de tensión baja al de tensión media se ve afectado por el tipo y el grosor del aislamiento, la distancia desde la fuente de la tensión y otros factores..

7. **Indicación de batería baja:** Reemplace las baterías si el LED verde no se enciende. Cuando el detector está encendido y las baterías están demasiado bajas para que sea posible un funcionamiento confiable, el resonador emitirá tres pitidos y el LED verde se apagará para indicar que el detector no se puede utilizar. Cambie las baterías para restaurar el funcionamiento.
8. **Apagado automático:** Para conservar la vida útil de la batería, el detector se apagará automáticamente después de aproximadamente 5 minutos de inactividad. Al apagarse, el detector emitirá dos pitidos, vibrará dos veces y el LED verde se apagará.
9. **Linterna:** Presione momentáneamente el  botón de la linterna para encenderla o apagarla. Para conservar la vida útil de la batería, la linterna se apagará automáticamente después de aproximadamente 5 minutos.

**NOTA:** Si la tensión de la batería es demasiado baja para que funcione la linterna, el detector indicará este estado emitiendo tres pitidos y la linterna se apagará. El detector de tensión cuenta con su propio umbral de batería baja y puede permanecer operativo. Consulte el paso 4 de esta guía, "Verificación del funcionamiento", antes de utilizar el detector.


## REEMPLAZO DE LA BATERÍA

1. Desatornille cuidadosamente la tapa de la batería en la parte posterior (extremo de la linterna) del detector.
2. Reemplace las baterías por 2 baterías AAA de 1,5 V. Respete la polaridad.
3. Alinee con cuidado la tapa con el detector, según se mostró anteriormente.
4. Atornille la tapa en el detector hasta que esté apretada. No aplique demasiada fuerza.
5. Verifique el funcionamiento del detector utilizándolo en una tensión de CA activa que se encuentre dentro del rango de detección definido del detector.



**Nota:** Cuando cargue las baterías por primera vez, quite la tira de seguridad rectangular antes de instalarlas. Cuando reemplace las baterías, primero asegúrese de fijar la tapa antes para mantener la protección IP67 contra el polvo y el agua. Si la tapa de las baterías está suelta o demasiado apretada, esto puede perjudicar la protección contra el polvo y el agua.

## ESPECIFICACIONES

<b>Rango de tensión de detección</b>	De 12 V CA a 1000 V CA, De 100 V a 1000 V CA
<b>Rango de frecuencia</b>	50/60 Hz
<b>Baterías</b>	2 baterías AAA/LR03 de 1,5 V
<b>Temperatura operacional ambiental</b>	De 0 °C a 50 °C (de 32 °F a 122 °F)
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	De -10 °C a 60 °C (de 14 °F a 140 °F)
<b>Humedad</b>	80 % máx.
<b>Altitud</b>	2000 metros
<b>Grado de contaminación</b>	2
<b>Cumplimiento de seguridad</b>	CAT IV 1000 V
<b>Apagado automático</b>	5 minutos
<b>Clasificación de protección de entrada</b>	IP67
<b>Clasificación de protección de entrada Cumple con</b>	II 2 G Ex ib op is IIB T4 Gb
<b>Número de certificado</b>	Presafe 17 ATEX 9668X 

# Megger<sup>®</sup>

Producto fabricado en China

**Nota:** Para obtener detalles completos, consulte la Guía del usuario del VF5 completa [www.megger.com](http://www.megger.com)

**Megger Limited**

**Archcliffe Road,**

**Dover Kent**

**CT17 9EN**

**Inglaterra**

**T +44 (0)1 304 502101**

**Fax: +44 (0)1 304 207342**

**Correo electrónico: [uksales@megger.com](mailto:uksales@megger.com)**

**Megger es una marca comercial registrada**

**Los productos Megger se distribuyen en 146 países en todo el mundo. Este instrumento está fabricado en China.**

**La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso**



# Megger<sup>®</sup>

**VF6 EX**  
**Wechselspannungsprüfer**

**DE**

## SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise und Betriebsanweisungen im Handbuch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Die Sicherheitsfunktionen des Spannungsprüfers schützen den Benutzer möglicherweise nicht, wenn das Produkt nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet wird.
- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob eine bekannte Spannungsquelle innerhalb des Nennwechselspannungsbereichs des Spannungsprüfers vorhanden ist, um sicherzustellen, dass er in einwandfreiem Zustand ist.
- Isolierungstyp und -stärke, Abstand zur Spannungsquelle, geschirmte Kabel und andere Faktoren können den zuverlässigen Betrieb beeinträchtigen.
- Der VF6 EX kann nur beim Aufspüren und Anzeigen von Spannung in Wechselstromkreisen hilfreich sein und darf nicht zur Überprüfung eines stromlosen Stromkreises verwendet werden. Dabei handelt es sich nicht um eine Sicherheitstestleuchte.
- Verwenden Sie den Spannungsprüfer nicht, wenn er beschädigt zu sein scheint oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Tauschen Sie das Produkt im Zweifelsfall aus.
- Nicht für Spannungen verwenden, die höher sind als auf dem VF6 EX angegeben.
- Gehen Sie bei Spannungen über 30 V AC vorsichtig vor, da Stromschlaggefahr besteht.
- Halten Sie sich an alle geltenden Sicherheitscodes. Bei Arbeiten in der Nähe von stromführenden Stromkreisen, insbesondere im Hinblick auf das Potenzial von Lichtbögen, eine zugelassene persönliche Schutzausrüstung verwenden.
- Betreiben Sie den Spannungsprüfer nicht, wenn die Warnung „Batterie schwach“ angezeigt wird. Die Batterien sofort ersetzen.
- Nur GP AAA/LR03-Batterien verwenden; Batterien nicht ersetzen, wenn eine explosive Atmosphäre vorhanden ist.

**HINWEIS:** Der VF6 EX kann keine Spannung an bewehrten oder ummantelten Kabeln, Kabeln in Leerrohren, hinter Tafeln oder in Metallgehäusen erkennen.

**CATIV** Messkategorie IV: Gerät ist zwischen der Niederspannungsversorgungsquelle außerhalb des Gebäudes und dem Verbrauchergerät angeschlossen.

**CATIII** Messkategorie III: Gerät ist zwischen dem Verbrauchergerät und den Steckdosen angeschlossen.

**CATII** Messkategorie II: Gerät ist zwischen den Steckdosen und den Anlagen des Anwenders angeschlossen.

### **INTERNATIONALE SICHERHEITSSYMBOL**



Potenzielle Gefahr. Weist darauf hin, dass der Benutzer wichtige Sicherheitsinformationen im Handbuch nachschlagen muss



Weist auf das mögliche Vorhandensein gefährlicher Spannungen hin.



Gerät ist durch doppelte oder verstärkte Isolierung geschützt

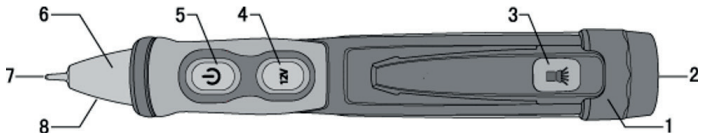


Das Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien





Entsorgung nach dem Ende der Nutzungsdauer

### **Detector Description**




- |                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. Verschraubbare Batterieabdeckung | 5. Ein/Aus-Taste  |
| 2. Taschenlampe                     | 6. LED-Anzeigen   |
| 3. Taste für Taschenlampe           | 7. Prüfspitze     |
| 4. 12-V-Taste                       | 8. Arbeitsleuchte |

## BEDIENUNG

- 1. Einschalten des VF6 EX:** Drücken Sie kurz auf die  Ein/Aus-Taste des Spannungsprüfers. Der Signaltongebener ertönt einmal, vibriert einmal und die grüne LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Spannungsprüfer eingeschaltet und betriebsbereit ist.
- 2. Ausschalten des VF6 EX:** Drücken Sie kurz die  Ein/Aus-Taste. Der VF6 EX gibt zwei Signaltöne aus, vibriert zweimal und die grüne LED erlischt.
- 3. Ausschalten des Signaltongebers und des Vibrationsmotors:** Schalten Sie den VF6 EX wie oben beschrieben ein. Sowohl der Signaltongebener als auch der Vibrationsmotor des VF6 EX sind jetzt eingeschaltet. Um den Signaltongebener und den Vibrationsmotor auszuschalten, halten Sie die  Ein/Aus-Taste gedrückt, bis die grüne LED blinkt. Um den Signaltongebener und den Vibrationsmotor wieder einzuschalten, halten Sie die  Ein/Aus-Taste gedrückt, bis die grüne LED blinkt, ein Signalton ausgegeben wird und das Gerät vibriert.
- 4. Prüfung auf ordnungsgemäßen Betrieb:** Vor der Verwendung des VF6 EX müssen Sie (1) sicherstellen, dass die grüne LED leuchtet, und (2) den VF6 EX mit einer bekannten stromführenden Wechselspannungsquelle prüfen, die sich innerhalb des definierten Erfassungsbereichs des VF6 EX befindet.
- 5. Niederspannungsmodus (12 bis 1000 V AC):** Drücken Sie die 12-V-Taste und halten Sie sie gedrückt. Die grüne LED wechselt zu orange, um anzuzeigen, dass sich der VF6 EX im Niederspannungsmodus befindet. Während Sie die 12-V-Taste gedrückt halten, halten Sie die Spitze des VF6 EX in die Nähe einer Wechselspannungsquelle. Wenn Wechselspannung erkannt wird, leuchtet die LED rot und blinkt, ein Signalton wird ausgegeben und der Spannungsprüfer vibriert. Blinken, Piepton und Vibrationsgrad werden stärker, wenn sich der VF6 EX der Spannungsquelle nähert. Wenn der VF6 EX eine Mittelspannung erkennt (100 V - 1000 V), wechselt er automatisch in den Mittelspannungsmodus, die rote LED leuchtet dauerhaft, der Signaltongebener gibt eine schnelle Tonfolge aus und der Spannungsprüfer vibriert ständig.

6. **Mittelspannungsmodus (100 bis 1000 V AC):** Halten Sie die Spitze des VF6 EX in die Nähe einer Wechselspannungsquelle. Wenn der VF6 EX eine Spannung innerhalb des definierten Erfassungsbereichs erkennt, erlischt die grüne LED, die rote LED leuchtet auf, der Signaltongerber piept schnell und der Spannungsprüfer vibriert ständig.

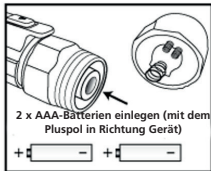
**HINWEIS:** Der Spannungsprüfer kann die tatsächliche Spannung nicht ermitteln. Die Spannungsstufe, bei der der Spannungsprüfer vom Niederspannungs- in den Mittelspannungsmodus wechselt, wird von der Isolationsart und -stärke, der Entfernung von der Spannungsquelle und anderen Faktoren beeinflusst.

7. **Anzeige niedriger Batterieladestand:** Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die grüne LED nicht aufleuchtet. Wenn der Spannungsprüfer eingeschaltet ist und die Batteriespannung für einen zuverlässigen Betrieb zu niedrig ist, ertönt der Signaltongerber dreimal und die grüne LED erlischt, um anzuzeigen, dass der Spannungsprüfer nicht betriebsbereit ist. Wechseln Sie die Batterien, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
8. **Autom. Ausschalten:** Um die Batterielebensdauer zu verlängern, schaltet sich der Spannungsprüfer nach ca. 5 Minuten Inaktivität automatisch aus. Beim Ausschalten gibt der Spannungsprüfer zwei Signaltöne aus, vibriert zweimal und die grüne LED erlischt.
9. **Taschenlampe:** Drücken Sie kurz die  Taschenlampentaste, um die Taschenlampe ein- oder auszuschalten. Um die Batterielebensdauer zu verlängern, schaltet sich die Taschenlampe nach ca. 5 Minuten automatisch aus.

**HINWEIS:** Wenn die Batteriespannung für den Betrieb der Taschenlampe zu niedrig ist, zeigt der Detektor diesen Zustand durch dreimaliges Piepen an, und die Taschenlampe wird ausgeschaltet. Der Spannungsprüfer verfügt über einen eigenen Schwellenwert für niedrigen Batteriestand und kann in Betrieb bleiben. Lesen Sie vor der Verwendung des Spannungsprüfers die Informationen im Abschnitt „Prüfung auf ordnungsgemäßen Betrieb“ (Schritt 4) in diesem Benutzerhandbuch.

## AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

1. Schrauben Sie den Batteriedeckel vorsichtig von der Rückseite (Taschenlampenende) des Spannungsprüfers ab.
2. Die Batterien durch 2 x 1,5 V AAA-Batterien ersetzen. Beachten Sie die Polarität.
3. Richten Sie die Kappe wie oben gezeigt am Spannungsprüfer aus.
4. Schrauben Sie die Abdeckung auf den Spannungsprüfer, bis sie fest sitzt, und üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
5. Überprüfen Sie den Betrieb, indem Sie den Spannungsprüfer mit einer bekannten stromführenden Wechselspannungsquelle innerhalb des definierten Erfassungsbereichs des Spannungsprüfers verwenden.



**Hinweis:** Wenn Batterien zum ersten Mal eingesetzt werden, entfernen Sie bitte den weißen rechteckigen Sicherheitsstreifen, bevor Sie sie einsetzen. Achten Sie beim Austausch der Batterien darauf, zuerst den Deckel zu befestigen, um Wasser- und Staubschutz gemäß IP67 zu gewährleisten. Ein loser oder zu fest angezogener Batteriedeckel kann den Wasser- und Staubschutz beeinträchtigen

## **TECHNISCHE DATEN**

<b>Erfassungsspannungsbereich</b>	12 V AC bis 1000 V AC 100 bis 1000 V AC
<b>Frequenzbereich</b>	50/60 Hz
<b>Batterien</b>	2 x AAA / LR03 1,5 V Batterien
<b>Betriebsumgebungstemperatur</b>	0 °C to 50 °C (32 °F to 122 °F)
<b>Lagertemperatur</b>	-10 °C to 60 °C (14 °F to 140 °F)
<b>Feuchtigkeit</b>	80 % max.
<b>Höhe</b>	2000 metres
<b>Verschmutzungsgrad</b>	2
<b>Sicherheitskonformität</b>	CAT IV 1000 V
<b>Automatische Abschaltung</b>	5 minutes
<b>Schutzart</b>	IP67
<b>Schutzart gemäß</b>	II 2 G Ex ib op ist IIB T4 Gb
<b>Zertifikatsnummer</b>	Presafe 17 ATEX 9668X

# Megger<sup>®</sup>

In China hergestelltes Produkt

**Hinweis:** Weitere Informationen finden Sie im vollständigen Benutzerhandbuch für den VF6 EX unter [www.megger.com](http://www.megger.com)

**Megger GmbH**

**Weststraße 59**

**52074**

**Aachen**

**Germany**

**T. +49 (0) 241 91380 500**

**E. [info@megger.de](mailto:info@megger.de)**

**Megger ist ein eingetragenes Warenzeichen**

**Die Produkte von Megger werden in 146 Ländern weltweit**